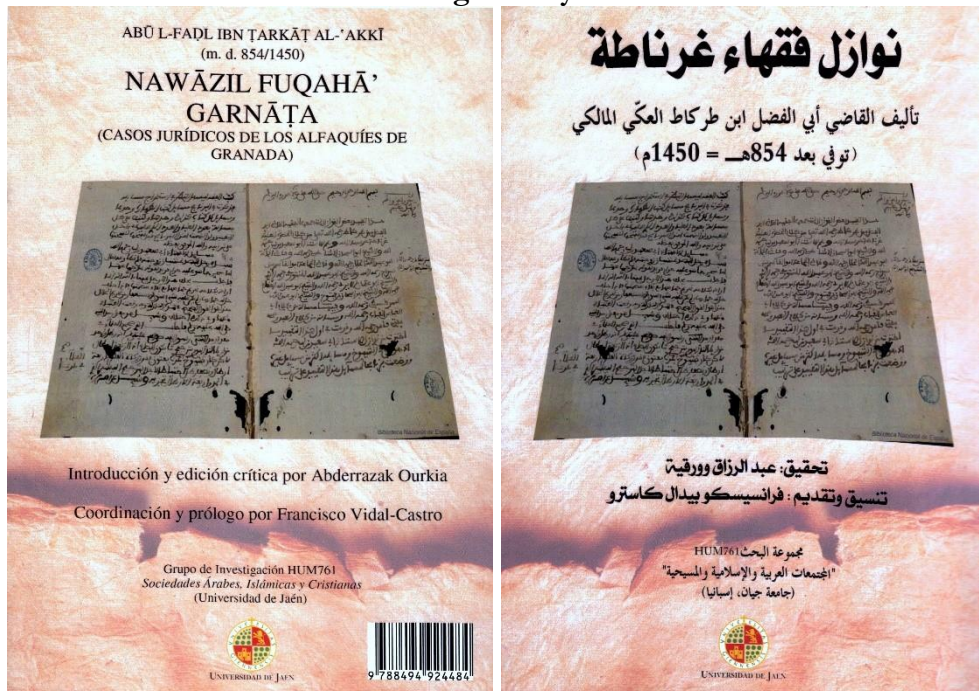


Abū l-Faḍl Ibn Ṭarkāṭ. *Nawāzil fuqahā' Garnāṭa*. Abderrazak Ourkia [‘Abd al-Razzāq Wūrqiyya] (introd., ed. crít.) *Abū l-Faḍl Ibn Ṭarkāṭ al-‘Akkī* (m. d. 854/1450) *Nawāzil fuqahā' Garnāṭa (Casos jurídicos de los alfaquíes de Granada)*. Jaén: Grupo de Investigación HUM761 *Sociedades Árabes, Islámicas Cristianas* / Universidad de Jaén, 2018. 257+13 pp. Coordinación y prólogo Francisco Vidal-Castro. ISBN: 978-84949244-8-4.

José María TORO PIQUERAS¹

Imágenes 1 y 2



La obra titulada *Nawāzil fuqahā' Garnāṭa (Casos jurídicos de los alfaquíes de Granada)* es una exquisita edición crítica a cargo del profesor de la Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fez Abderrazak Ourkia sobre la obra homónima del jurista y juez andalusí de época nazarí (1232-1492) Ibn Ṭarkāṭ (,- 854 H./1450 e.C.). Éste vivió y

¹ Universidad de Sevilla. E-mail: jmtoropiqueras@gmail.com.



Antonio CORTIJO & Vicent MARTINES (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 12 (2020/2)*

New Approaches in the Research on the Crown of Aragon

Nous aspectes en la investigació sobre la Corona d'Aragó

Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jun-Dic 2020/ISSN 1676-5818

ejercería su labor en Almería a lo largo del siglo XV, lugar donde escribió estos casos jurídicos.

Además de la edición del texto basada en el manuscrito más antiguo y completo de los que hoy se tienen constancia, Ourkia también es responsable del estudio introductorio, el cual viene precedido por el prólogo bilingüe de Francisco Vidal-Castro, profesor de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Jaén, titulado “Fetuas y derecho islámico para una sociedad en la encrucijada: de al-Andalus nazarí a la crisis del mundo contemporáneo. A modo de prólogo / *Al-fatāwā wa-l-ḥiḳḥ al-islāmī fi muḥtama‘ ‘alā muḥtaraq ṭuruq: min al-Andalus al-naṣriyya ilā azḥminat al-‘ālam al-mu‘āṣir (taqdīm)*”.

Cabe decir que toda la obra, a excepción de este *Prólogo*, está escrita en árabe, su lengua original, con una tipografía de letra árabe que permite leer el texto sin grandes problemas y donde el uso de la negrita permite al lector orientarse fácilmente por los diferentes apartados del libro. Además, como puede apreciarse en las imágenes superiores, el trabajo a modo especular contendrá una portada en árabe y su traducción española, si bien en ésta última sólo encontraremos los datos de edición y la versión española del citado prólogo.

Así pues, estamos ante una recopilación de fetuas de célebres muftíes granadinos de los siglos XIV y XV, como son al-Šāṭibī (m. 1388), Ibn Lubb (m. 1381), maestro de aquél, sin olvidar a los discípulos de éste como al-Ḥaffār (m. 1409), Ibn ‘Allāq (m. 1404) e Ibn Sirāy (m. 1444), quienes ocuparon sin excepción el cargo de cadí supremo (*qāḍī l-ḥamā*). Estos prestigiosos ulemas tratarán casos planteados en el ámbito de la Granada nazarí (a excepción de un par de fetuas realizadas por muftíes magrebíes) y abordarán temas tales como el matrimonio, el sufismo, la agricultura, las prácticas religiosas, la fiscalidad, la cautividad, etc.

En el *Prólogo*, Vidal-Castro nos proporciona datos sobre Ibn Ṭarkāt, su autor, y sobre el contenido de la obra, cuyos dictámenes jurídicos tratarán lógicamente temas de índole social y jurídica. Asimismo, parangonará y confrontará esta obra con otras de similares características, como son las análogas recopilaciones de fetuas anónimas de *al-Ḥadīqa al-mustaqilla l-naḍra fi l-fatāwā al-ṣādira ‘an ‘ulamā’ al-ḥadra* y *Taqrib al-amal al-ba‘id fi nawāzil al-ustād Abī Sa‘id*, ambos manuscritos conservados en la Biblioteca del Real Monasterio de El Escorial.



Antonio CORTIJO & Vicent MARTINES (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 12 (2020/2)*

New Approaches in the Research on the Crown of Aragon

Nous aspectes en la investigació sobre la Corona d'Aragó

Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jun-Dic 2020/ISSN 1676-5818

Si nos detenemos en el contenido del libro propiamente dicho, hallamos una introducción a la edición en árabe (*muqaddimā al-taḥqīq*, pp. 13-50) en la que se da buena cuenta de los manuscritos existentes, amén del apéndice fotográfico de los mismos (al final del apartado).

Como es de esperar, se analiza la figura de Ibn Ṭarkāṭ con mayor profundidad y se contextualiza su obra a nivel histórico, no olvidándose de describir la fuente manuscrita en sí y los trabajos que ha conllevado su laboriosa edición. El comentario de los diversos *nawāzil* que se recogen irá acompañado por una explicación de los juristas y fetuas mencionados por el granadino.

A continuación, el tronco de la obra en sí son las cuatro partes en las que se divide la edición, correspondientes a los diversos juristas aludidos por Ibn Ṭarkāṭ de entre los siglos XIV y XV.

- El primero será Ibn Lubb (*Masā'il al-ustād Abī Sa'īd ben Lubb raḥmahu Llāh*, pp. 57-161), la sección más extensa de todo el libro.
- Tras éste, las respuestas de al-Qabbāb (*Yamwāb Abī l-'Abbās al-Qabbāb*, pp. 163-167), que solo contiene una respuesta.
- A continuación, las cinco respuestas del cadí Ibn Sirāy (*masā'il al-qādī Abī l-Qāsim ben Sirāy*), pp. 169-172).
- En cuarto lugar, una miscelánea de respuestas a las cuestiones planteadas por varios juristas, como el ya mencionado anteriormente al-Šāṭibī (*masā'il mutanawwa'a bi-āywaba mujtalifa*, pp. 173-231) y que será el segundo apartado más abultado del volumen.
- En último lugar, no podemos pasar por alto los índices que cierran la edición, que serán: de aleyas coránicas (*fibris al-āyyāt*, pp. 235), hadices (*fibris al-aḥādīṭ al-nabawiyya al-šarīfa*, pp. 236), normas de las fuentes jurídicas (*fibris al-qawā'id al-uṣūliyya wa-l-fiqhiyya*, pp. 237-238), de las fuentes bibliográficas de la presente edición (*lā'iḥa al-mašādir wa-l-murāya' al-mu'tamada fi l-taḥqīq*, pp. 239-245).
- Finalmente, se incluye un índice general temático (*fibris al-mawḍū'āt*, pp. 246-257).

De este modo, la recopilación de casos tendría por fin el servir de guía al propio Ibn Ṭarkāṭ en el ejercicio de su cadiazgo en Almería en un contexto histórico en el que las vicisitudes sociales, económicas y religiosas de al-Andalus condicionaban la jurisprudencia.

No cabe duda de la relevancia de esta edición crítica para la mejor comprensión del ámbito de las obras jurídicas y sociales de su época y de la actualidad. Las cuestiones



Antonio CORTIJO & Vicent MARTINES (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 12 (2020/2)*

New Approaches in the Research on the Crown of Aragon

Nous aspectes en la investigació sobre la Corona d'Aragó

Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jun-Dic 2020/ISSN 1676-5818

que vertebraron las principales crisis sociales de la sociedad nazarí del siglo XV aún siguen vigentes hoy en una actualidad llena de nuevos retos con vestigios antiguos, por lo que el ejemplo de interpretación moderada de los textos jurídicos-religiosos aquí contenidos son un excelente punto de partida para adaptarlos a los desafíos actuales.